



products are free from defects in material and workmanship as originally sold. If you receive a defective product, return it to us and we will replace it subject to the following conditions: We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

FRANÇAIS

NOTICE D'UTILISATION POUR ÔTER OU INSTALLER LES POINTES TECH

1. Pour ôter une pointe Tech, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que'elle se désolidarise de la rondelle. Les pointes Tech offrent une surface ondulée qui les empêche de glisser en cours d'utilisation. Il convient de forcer légèrement pour passer ces aspérités. Cela est possible manuellement ou éventuellement à l'aide d'une paire de pinces.

2. Pour installer une pointe original retail buyer only that our by law, we will warrant to the unless otherwise indicated for one year following purchase

LIMITED WARRANTY

are completely tightened. Rubber Tech Tips should 4-5 clicks until very snug. on the tip, they should twist make contact with the waves Once the wave-shaped bumps in by hand or with pliers. 2. To install new tips, twist them in by hand or with pliers. this with your fingers or you bumps. You may be able to do to override the wave-shaped twist them forcefully enough during use. You will have to prevent them from coming off rubber locking system to designed with a wave-shaped of the baskets. Tech Tips are unscrew until they fall out twist counterclockwise and 1. To remove either style tip, TECH TIPS

INSTRUCTIONS FOR USE TO REMOVE OR INSTALL ENGLISH



North America:
Black Diamond Equipment, Ltd.
Phone: (801)278-5552
Email: mountain@bdel.com

Europe:
Black Diamond Equipment AG
Phone: +41 61 564 33 33
Email: mountain@blackdiamond.eu

Asia:
Black Diamond Equipment Asia
Email: info@bdel.com.cn

BlackDiamondEquipment.com

M10976_A

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits sont initialement vendus exempts de défauts de matériau et de fabrication. Si vous recevez un produit défectueux, renvoyez-nous celui-ci. Il sera échangé conformément aux conditions suivantes : la garantie ne prend pas en charge l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié, les modifications ou transformations, ou les dommages de quelque manière que ce soit.

LIMITES DE GARANTIE

complètement vissés.

léger bombardement présente un en caoutchouc présentent un cinq tours. Les pointes Tech très fermement sur quatre à contact avec celle du bâton, il convient de visser la pointe ondulée de la pointe entre en monter. Dès que la surface le sens des aiguilles d'une neuve, vissez celle-ci dans

DEUTSCH

GEBRAUCHSANLEITUNG

SO INSTALLIEREN ODER

DEINSTALLIEREN SIE DIE

TECH TIPS

1. Alle Spitzentypen lassen sich

entfernen, indem Sie die Spitze

gegen den Uhrzeigersinn

drehen und abschrauben,

bis sie sich vollständig lösen.

Tech Tips wurden mit einem

wellenförmigen Sperrsystem

aus Gummi entworfen, um

zu verhindern, dass sich

die Spitzen während des

Gebrauchs lösen. Sie müssen

fest genug drehen, um die

wellenförmigen Rillen zu

überwinden. Möglicherweise

benötigen Sie hierfür eine

Zange.

2. Neue Spitzen werden installiert,

indem Sie sie von Hand oder

ebenefalls mit einer Zange

festschrauben. Sobald die

wellenförmigen Rillen mit den

Rillen an der Spitze in Kontakt

kommen, sollten Sie noch 4-5

Klicks weiter drehen, bis sie fest

sitzen. Tech Tips aus Gummi

sollten sich leicht nach aussen

wölben, wenn sie vollständig

festgezogen wurden.

BEGRÄNZTE

Wir gewährleisten dem

ursprünglichen Käufer, der das

Produkt aus dem Einzelhandel

erworben hat für ein Jahr ab

Kaufdatum, soweit gesetzlich

nicht anders vorgeschrieben,

dass unsere Produkte frei von

Defekten an Material und

Ausführungsqualität sind.

Im Falle des Erwerbs eines

defekten Produkts geben Sie

dieses an uns zurück, und wir

ersetzen es unter den folgenden

Bedingungen: Wir übernehmen

keine Garantie bei normaler

Abnutzung und normalem

Verschleiss, bei unsachgemässer

Verwendung oder Wartung,

fälglicher Modifizierung,

Änderung oder bei jeglichen

Beschädigungen.

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

PER RIMUOVERE O INSERIRE

LE PUNTE TECH

1. Per rimuovere, ruotare in

senso antiorario e svitarle

fino a che fuoriescano dalla

rondella. Le punte Tech

sono state progettate con

un sistema di chiusura in

gomma zigrinata che ne

previene la fuoriuscita durante

l'uso. Per vincere e superare

le zigrinature è necessario

svitare le punte con forza e

decisione. Quest'operazione

potrebbe essere fattibile con le

proprie mani, ma potrebbe

anche servire delle pinze.

2. Per inserire delle punte

nuove, avvitare con le mani

o con delle pinze. Una volta

che le zigrinature ondulate

vengono in contatto con

le zigrinature della punta,

dovrebbero ruotare 4/5 volte

prima di essere avvitate in

totalmente. Le punte Tech in

gomma potrebbero sporgere

leggermente quando sono

completamente avvitate e

strette.

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno

dalla data di acquisto e solo

all'acquirente originale (Buyer)

che i nostri prodotti (Products)

non hanno difetti di lavorazione

e nel materiale. Se l'Acquirente

scopre un difetto, deve spedirlo

a noi e il prodotto verrà

sostituito second quanto segue:

Non garantiamo i nostri prodotti

per quanto riguarda il normale

logoro, modifiche o alterazioni

improprie o danno di altro tipo.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO

PARA QUITAR O PONER LAS

PUNTAS TECH

1. Para quitar la punta, sea del

tipo que sea, girarla en sentido

antihorario y desensrosca la

hasta que se salga de la

cazuela. Las puntas Tech

llevar un sistema de apriete

con resaltes de goma para

evitar que se suelten durante

el uso. Tendrás que rosca las

con fuerza suficiente para

vanecer dichos resaltes. Tal

vez lo puedas hacer con los

dedos, pero es posible que te

hagan falta alicates.

2. Para poner puntas nuevas,

rosca las a mano o con

alicates. Una vez los resaltes

de goma hayan entrado en

contacto con los resaltes de

la punta, deberá hacer 4 o 5

clicks hasta que queden bien

ligeramente cuando estén

completamente apretadas.

GARANTÍA LIMITADA

Durante un año a partir de

la compra, y a menos que

la ley indique lo contrario, al

garantizaremos únicamente al

comprador original que nuestros

productos se encuentran libres

de defectos, tanto en materiales

como en fabricación, tal y como

se vendieron originalmente.

Si recibes un producto y

lo reemplazaremos sujeto a

las siguientes condiciones:

no garantizamos productos

que muestren un desgaste y

envejecimiento normales o que

hayan sido usados o mantenidos

de manera impropia, ni que se

dañado sea de la manera que sea.

JAPANESE

テックポイントの取扱い

テックポイントの取扱い説明書

テックポイントの着脱方法

1. テックポイントを取り外すに

は、1.テックポイントから完全に外れる

まで反対計りに回して下さい。

テックポイントの接続部は、使用

中に脱落しないように液形になっ

ています。噛み合わせを外すには、

強めの力が必要です。指で回せな

い場合は、ペンチを使って下さい。

2. テックポイントを装着するに

は、手もしくはペンチで時計回り

に回して下さい。しっかりと噛み

合わせるには、4〜5回必ず必要

があります。完全に固定されると、

テックポイントはみ出しません。

限定付き製品保証

テックポイント・イコラック

テックポイント・イコラック

ご購入者には、第一購入者に限り、

ご購入日から1年間、製品の品質

および製造上の欠陥に対して無償

で保証を行います。欠陥が発見

された場合はご購入店もしくは輸

入代理店（住所は末尾に記載）へ

返品ください。下記のクエス

除き、新品に交換いたします。

通常の消耗、メーカーが認めてい

る以外の部品を交換したため、製品

に改造を加えたことによる損傷、

間違った使い方や手入れによる損

傷、事故、不注意、目的外の使い

方をしたことに伴って生じた損傷

テックポイント日本総代理店

株式会社ロアトロ

〒350-2213

埼玉県鶴ヶ島市御折1386-6

Tel: 049-271-7113

e-mail: info@lostarrow.co.jp